

الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

14-18 تشرين الأول/أكتوبر 2018

الجمعية العامة

البند 2

A/139/2-P.1

11 أيلول/ سبتمبر 2018

النظر في طلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة

طلب إدراج بند طارئ

في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

مُقدم من وفد الأردن

في 10 أيلول/ سبتمبر 2018، تلقى الأمين العام من رئيس مجلس النواب الأردني طلباً ووثائق مرفقة لإدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 بعنوان:

معالجة مشكلة العجز الخطير في موازنة "الأونروا" بهدف ضمان استمرارية تقديم خدماتها

لللاجئين الفلسطينيين، ومناقشة تداعيات القرار الأمريكي بوقف المساعدات المقدمة

إلى الأونروا، وتقييم أثر هذا القرار

على القضية الفلسطينية مجملها

وسيجد المندوبون في الجمعية العامة الـ 139 مرفقاً نص الرسالة التي تضمنت تقديم الطلب (المرفق الأول)، إضافة إلى المذكرة التوضيحية (المرفق الثاني)، ومشروع قرار (المرفق الثالث) دعماً له.

وسَيُطلب من الجمعية العامة الـ 139 أن تتخذ قراراً بشأن طلب الوفد الأردني يوم الإثنين 15 تشرين الأول/أكتوبر، 2018.

و بموجب أحكام القاعدة 11 (الفقرة 1) من لوائح الجمعية العامة، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية. ويجب أن يرفق هذا الطلب بمذكرة توضيحية موجزة ومشروع قرار يحدد بوضوح نطاق الموضوع الذي يشملته الطلب. وتقوم أمانة الاتحاد البرلماني الدولي بإبلاغ جميع الأعضاء بهذا الطلب وبأي وثائق من هذا القبيل على الفور.

إضافة إلى ذلك، تنص القاعدة 11 (الفقرة 2) من لوائح الجمعية العامة على ما يلي:

- (أ) يجب أن يتناول طلب إدراج بند طارئ حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه وحشد الاستجابة البرلمانية. ولقبول مثل هذا الطلب ينبغي أن يحصل على ثلاثي الأصوات المشاركة في التصويت؛
- (ب) لا يجوز للجمعية أن تدرج في جدول أعمالها سوى بند طارئ واحد، وفي حال حصول عدة طلبات على الأغلبية المطلوبة، يقبل الطلب الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات الإيجابية؛
- (ج) يجوز لمقدمي طلبين أو أكثر لإدراج بند طارئ ضمّ مقترحاتهم في طلب واحد، إذا كانت المقترحات الأساسية، تنصبّ على الموضوع نفسه؛
- (د) لا يجوز أن يدرج في مشروع القرار، المتعلق بالبند الطارئ، موضوع مقترح بعد أن يسحبه مقدموه، أو إذا رفضته الجمعية، ما لم تكن هناك إشارة واضحة له في الطلب وفي عنوان الموضوع الذي أقرته الجمعية.



A/139/2-P.1

ملحق 1

الأصل: الإنجليزية

المراسلات الموجهة إلى الأمين العام من قبل
رئيس مجلس النواب في المملكة الأردنية الهاشمية

10 أيلول/ سبتمبر، 2018

الرقم المرجعي: 5/9/2/2457

عزيزي السيد الأمين العام،

وفقاً للقواعد ذات الصلة في الاتحاد البرلماني الدولي، فإن الشعبة البرلمانية الدولية للمملكة الأردنية الهاشمية ترغب في تقديم طلب لإدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي، التي ستُعقد في جنيف من 14 إلى 18 تشرين الأول/ أكتوبر 2018.

والبند الطارئ المقترح هو بعنوان:

"معالجة مشكلة العجز الخطير في موازنة "الأونروا" بهدف ضمان استمرارية تقديم خدماتها

لللاجئين الفلسطينيين، ومناقشة تداعيات القرار الأمريكي بوقف المساعدات المقدمة

إلى الأونروا، وتقييم أثر هذا القرار

على القضية الفلسطينية بأكملها"

تجدون طيه مذكرة توضيحية موجزة مع مشروع قرار دعماً لهذا الطلب.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

عاطف الطروانة

(التوقيع)

رئيس

مجلس النواب

المملكة الاردنية الهاشمية



معالجة مشكلة العجز الخطير في موازنة "الأونروا" بهدف ضمان استمرارية تقديم خدماتها
لللاجئين الفلسطينيين، ومناقشة تداعيات القرار الأمريكي بوقف المساعدات المقدمة
إلى الأونروا، وتقييم أثر هذا القرار
على القضية الفلسطينية مجملها

مذكرة توضيحية مقدمة من قبل الوفد الأردني

تم إنشاء وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) وفقاً لقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة 212 (III)، 302 (IV) و 194 (III).

وما تزال الأونروا ومنذ (70) عاماً تشكل شريان الحياة لأكثر من خمسة ملايين لاجئ فلسطيني مسجل ومتواجد على الأراضي الفلسطينية المحتلة (الضفة الغربية وقطاع غزة)، إضافة إلى المقيمين منهم في الدول المضيفة المجاورة، الأردن، لبنان وسوريا.

ومنذ إنشائها، وفرت الخدمات التي تقدمها الأونروا معظم الاحتياجات الرئيسية للاجئين الفلسطينيين بما في ذلك: الخدمات الطبية، والتعليم والخدمات الاجتماعية، والتشغيل والتوظيف علاوة على الغذاء.

ولأن قوانين ومبادئ الاتحاد البرلماني الدولي تشدد على أهمية توطيد السلم والأمن الدولي، كما تشدد على حماية حقوق الإنسان، كما أنها تقف متكافئة ضد أي خطر يهدد هذه المبادئ الأساسية.

وبناءً على ما ذكر آنفاً يطلب الوفد الأردني إدراج هذا البند في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 التابعة للاتحاد البرلماني الدولي، والتي ستُعقد في جنيف في الفترة ما بين 14 إلى 18 تشرين الأول/ أكتوبر 2018.

كما يرجو رئيس الاتحاد البرلماني الدولي التكرم باتخاذ الإجراء الفوري بإحالة مشروع القرار المرفق إلى كل من الشعب البرلمانية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، وإلى الأمين العام للأمم المتحدة بالإضافة إلى الهيئات الإقليمية والدولية ذات العلاقة. كما يطالب الوفد الأردني أيضاً الشعب البرلمانية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي بدعم هذا الجهد وحث بلدانها على ممارسة الضغط على الولايات المتحدة الأمريكية للعدول عن قرارها ومواصلة تنفيذ التزاماتها الدولية تجاه الأونروا بالنظر للأخطار المحتملة المترتبة في حال الإصرار على وقف الدعم المالي.

معالجة مشكلة العجز الخطير في موازنة الأونروا بهدف ضمان استمرارية تقديم خدماتها للاجئين الفلسطينيين، ومناقشة تداعيات القرار الأمريكي بوقف المساعدات المقدمة

إلى الأونروا، وتقييم أثر هذا القرار

على القضية الفلسطينية مجملها

مشروع القرار المحال من قبل الوفد الأردني

إن الجمعية رقم (139) للاتحاد البرلماني الدولي إذ تؤكد:

(1) التعبير عن تقديرها للحكومات التي تساهم بسخاء وبشكل منتظم في تقديم المساعدات العينية أو المادية للاجئين الفلسطينيين من خلال وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين "الأونروا"؛

(2) تشديد التأكيد على الحقيقة القائلة بأن الأونروا هي هيئة دولية تابعة للأمم المتحدة تم إنشاؤها وفقاً لقرارات الأمم المتحدة بهدف توفير جميع احتياجات اللاجئين بما في ذلك الرعاية الصحية والتعليم والخدمات الاجتماعية في الضفة الغربية المحتلة وقطاع غزة والأردن وسوريا ولبنان، وذلك حتى يتم حل الصراع الفلسطيني - الإسرائيلي بسلام، حلاً شاملاً بما يتوافق وقرارات الأمم المتحدة ذات العلاقة؛

(3) التعبير عن اهتمامها البالغ بأن قطع التمويل عن الأونروا ينطوي على عواقب إنسانية وخيمة ومدمرة لما يقارب خمسة ملايين لاجئين فلسطيني مسجل أينما وُجد؛

(4) إدراك العواقب الوخيمة نتيجة وقف التمويل اللازم للأونروا على الدول المضيفة، والذي سيتضمن بالضرورة تداعيات اقتصادية وسياسية خطيرة؛

(5) التأكيد على أن قضية اللاجئين الفلسطينيين هي إحدى قضايا الوضع النهائي، والتي يتوجب حلها جميعاً ضمن تسوية نهائية لهذا الصراع، ولذلك فإنه يتوجب عدم فصل هذا الملف عن ذلك السياق، كما أنه يتوجب، وتحت أي ظرف، عدم اتخاذ أي قرار منفرد بشأنه من قبل أي جهة دون الرجوع إلى القرارات الدولية ذات العلاقة مع الإدراك الكامل بحق اللاجئين بالعودة إلى وطنهم إضافة إلى التعويض؛



(6) التعبير عن بالغ القلق إزاء قرار الولايات المتحدة الأمريكية الذي يبدو واضحاً استناده لدوافع سياسية، وذلك بوقف التمويل المقدم للأونروا بشكل كامل إضافة إلى العواقب بعيدة المدى التي ستحدث حتماً نتيجةً لذلك، والتي تنطوي على تهديد السلام الإقليمي والاستقرار في المنطقة التي تعاني أصلاً من الاضطراب؛

(7) التأكيد مرة أخرى على أهمية الدبلوماسية البرلمانية والهيئات البرلمانية التمثيلية على الصعيد الدولي من خلال تسهيل المفاوضات والاتفاقيات التي يتم التوصل إليها؛

لتقرر:

1. دعوة المجتمع الدولي ككل من أجل التمسك بالتزاماته إزاء اللاجئين الفلسطينيين وذلك بالاستمرار بتقديم جميع التمويلات والتسهيلات اللازمة للأونروا لتمكينها من الاستمرار بمهمتها الإنسانية حتى يتم إنهاء الصراع أخيراً ويتم إحلال العدالة للاجئين الفلسطينيين،
2. حث وفود الدول الأعضاء الذين يدعمون الأونروا حالياً على زيادة مساهماتهم المقدمة، لتجنب وذلك لمنع تأجيج الأزمة الرئيسية في المنطقة، والتي يمكن أن يستغلها المتطرفون والإرهابيون،
3. مناشدة حكومة الولايات المتحدة من أجل الاستجابة للنداءات المطالبة باستمرار دعم مهمة الأونروا، تلك المهمة التي تساهم بشكل هام في الحفاظ على السلام والأمن الإقليمي والدولي، وإعادة النظر بقرارها ذو العلاقة بقطع التمويل.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

139th IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 14-18.10.2018

Assembly
Item 2

A/139/2-P.1
11 September 2018

Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda

Request for the inclusion of an emergency item in the agenda of the 139th Assembly of the Inter-Parliamentary Union submitted by the delegation of Jordan

On 10 September 2018, the Secretary General received from the Speaker of the House of Representatives of Jordan a request and accompanying documents for the inclusion in the agenda of the 139th Assembly of an emergency item entitled:

"Addressing UNRWA's serious budget deficit problem in order to ensure the continuity of its services to Palestinian refugees, discussing the repercussions of the US decision to cancel all its aid to UNRWA, and assessing the impact of this decision on the Palestinian issue as a whole".

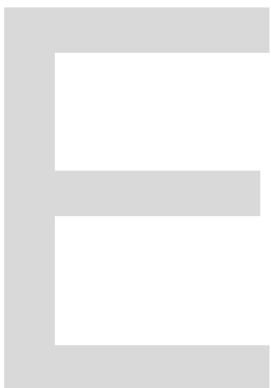
Delegates to the 139th Assembly will find attached the text of the communication submitting the request (Annex I), as well as an explanatory memorandum (Annex II) and a draft resolution (Annex III) in support thereof.

The 139th Assembly will be required to take a decision on the request of the delegation of Jordan on Monday, 15 October 2018.

Under the terms of Assembly Rule 11.1, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. Such a request must be accompanied by a brief explanatory memorandum and a draft resolution which clearly define the scope of the subject covered by the request. The IPU Secretariat shall communicate the request and any such documents immediately to all Members.

Furthermore, Assembly Rule 11.2 stipulates that:

- (a) A request for the inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. Such a request must receive a two-thirds majority of the votes cast in order to be accepted.
- (b) The Assembly may place only one emergency item on its agenda. Should several requests obtain the requisite majority, the one having received the largest number of positive votes shall be accepted.
- (c) The authors of two or more requests for the inclusion of an emergency item may combine their proposals to present a joint one, provided that each of the original proposals relates to the same subject.
- (d) The subject of a proposal that has been withdrawn by its authors or rejected by the Assembly cannot be included in the draft resolution submitted on the emergency item, unless it is clearly referred to in the request and title of the subject adopted by the Assembly.



#IPU139

**COMMUNICATION ADDRESSED TO THE SECRETARY GENERAL BY
THE SPEAKER OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES OF THE
HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN**

10 September 2018
Ref. n° 5/9/2/2457

Dear Mr. Secretary General,

In accordance with the relevant rules of the IPU, the Inter-Parliamentary Group of the Hashemite Kingdom of Jordan wishes to submit a request for the inclusion of an emergency item in the agenda of the 139th IPU Assembly, which will take place in Geneva from 14 to 18 October 2018.

The requested agenda item is the following:

"Addressing UNRWA's serious budget deficit problem in order to ensure the continuity of its services to Palestinian refugees, discussing the repercussions of the US decision to cancel all its aid to UNRWA, and assessing the impact of this decision on the Palestinian issue as a whole".

Please find attached a brief explanatory memorandum and a draft resolution in support of this request.

Yours sincerely,

(Signed)

Atef TARAWNEH
Speaker
House of Representatives
The Hashemite Kingdom of Jordan

ADDRESSING UNRWA'S SERIOUS BUDGET DEFICIT PROBLEM IN ORDER TO ENSURE THE CONTINUITY OF ITS SERVICES TO PALESTINIAN REFUGEEES, DISCUSSING THE REPERCUSSIONS OF THE US DECISION TO CANCEL ALL ITS AID TO UNRWA, AND ASSESSING THE IMPACT OF THIS DECISION ON THE PALESTINIAN ISSUE AS A WHOLE

Explanatory memorandum submitted by the delegation of Jordan

The United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees in the Near East (UNRWA) was established under the United Nations General Assembly Resolutions 212 (III), 302 (IV), and 194 (III).

For nearly 70 years, UNRWA has been the lifeline to more than five million registered Palestinian refugees in the occupied Palestinian territories (The West Bank and Gaza) as well as in the neighbouring host countries, Jordan, Lebanon and Syria.

Since its creation, UNRWA's services have been covering all Palestinian refugees' needs including: medical services, education, social services, employment as well as food.

The IPU Statutes and principles stress the importance of consolidating peace and international security, protecting human rights, and they also stand united against any threat to such basic principles.

Based on the points summarized above, we hereby request the inclusion of this item in the agenda of the 139th IPU Assembly, which will take place in Geneva from 14 to 18 October 2018.

The Jordanian delegation kindly requests the IPU President's prompt action in communicating the enclosed draft resolution to IPU Members, the United Nations Secretary General and all relevant regional and international bodies. The delegation further requests the support of IPU Members to push their countries to add pressure on the United States of America to continue to fulfill its international obligations, particularly in relation to such a potentially dangerous matter.

ADDRESSING UNRWA'S SERIOUS BUDGET DEFICIT PROBLEM IN ORDER TO ENSURE THE CONTINUITY OF ITS SERVICES TO PALESTINIAN REFUGEES, DISCUSSING THE REPERCUSSIONS OF THE US DECISION TO CANCEL ALL ITS AID TO UNRWA, AND ASSESSING THE IMPACT OF THIS DECISION ON THE PALESTINIAN ISSUE AS A WHOLE

Draft resolution submitted by the delegation of JORDAN

The 139th Assembly of the Inter-Parliamentary Union,

- (1) *Expressing appreciation* for the governments that have been regularly contributing generously in kind or in cash funds to the Palestinian refugees through the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA),
- (2) *Affirming* the fact that UNRWA is a United Nations institution established in accordance with United Nations resolutions with the aim of providing healthcare, education and social services to Palestinian refugees in the occupied West Bank, Gaza Strip, Jordan, Syria and Lebanon, until the Palestinian—Israeli conflict is resolved peacefully, justly and comprehensively in accordance with relevant UN resolutions,
- (3) *Expressing deep concern* that cutting UNRWA's funding involves devastating humanitarian consequences for approximately five million registered Palestinian refugees wherever they currently are,
- (4) *Recognizing* the grave consequences of UNRWA's funding cuts on the host countries, which would most certainly imply economic as well as political repercussions,
- (5) *Affirming* that the Palestinian refugee issue is one of the final status issues, that should all be resolved within a final settlement of this conflict, and therefore it should not be separated from that context and cannot, under any circumstances, be decided by any single entity without referring to the relevant international resolutions which categorically recognize the refugees' right of return in addition to compensation,
- (6) *Expressing serious concern* regarding the United States politically-motivated decision, to end all funding to UNRWA and the far-reaching consequences that would inevitably occur as a result, including threats to regional peace and stability in a region that is already in turmoil,
- (7) *Reaffirming* the significance of parliamentary diplomacy and the representative Parliamentary bodies at the international level in facilitating negotiations and reaching agreements,
 1. *Calls* on the international community as a whole to uphold its obligations towards the Palestinian refugees by continuing to avail to UNRWA all the funds and facilities needed to enable the United Nations Agency to continue its humanitarian mission until the conflict is finally resolved and justice is done to the Palestinian refugees;
 2. *Urges* the delegations of member countries that are already supporting UNRWA to increase their contributions to the Agency, to avoid fueling a major crisis in the region, which could be exploited by extremists and terrorists;
 3. *Appeals* to the United States Government to heed international calls for continued support to UNRWA's mission, which importantly contributes to regional, as well as international peace and security, and to reconsider its funding cut decision.